

GB	FOOD PROCESSOR-BLENDER WITH MILL.....	4
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР С МЕЛЬНИЦЕЙ .....	5
CZ	KUCHYŇSKÝ ROBOT S MLÝNKEM.....	6
BG	КУХЕНСКИЯТ РОБОТ-БЛЕНДЕР С МЕЛАЧКА .....	7
PL	ROBOT KUCHENNY- BLENDER Z MŁYNKIEM .....	8
RO	ROBOT DE BUCĂTĂRIE – BLENDER CU RÂȘNIȚĂ.....	9
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕСОР-БЛЕНДЕР З МЛИНОМ.....	10
SCG	КУХИЊСКИ МУЛТИПРАКТИК-БЛЕНДЕР С МЛИНОМ .....	11
EST	VIRTUVES PROCESORS – BLENDERIS AR DZIRNAVIŅĀM..	12
LV	VIRTUVĒS KOMBAINAS-MAIŠYTUVAS SU MALŪNĒLIU.....	14
LT	KÖÖGIKOMBAIN – BLENDER VESKIGA .....	15
H	DARÁLÓVAL ELLÁTOTT KONYHAI ROBOTGÉP/BLENDER .	16
KZ	АС ҮЙЛІК ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР ДИРМЕНИ.....	17
CR	KUHINJSKI PROCESOR-MIJEŠALICA S MLINOM.....	18
D	KÜCHENMASCHINE-BLENDER MIT DER MÜHLE.....	19



**GB DESCRIPTION**

1. Motor unit
2. Blender jug
3. Blender jug lid
4. Insert
5. Bowl
6. Cutting knife support
7. Crushing knife
8. Mixing knife
9. Speed control switch
10. Auto clean button
11. Pulse button (Pulse)

**CZ POPIS**

1. Těleso spotřebiče
2. Mixér
3. Víko na mixér
4. Zátka
5. Mísa
6. Patka nástavců
7. Nůž na drcení
8. Nůž na míchání
9. Přepínač rychlostí
10. Tlačítko samočištění
11. Tlačítko režimu „pulse“ (Pulse)

**PL OPIS**

1. Obudowa
2. Blender
3. Pokrywa blendera
4. Zaślepka
5. Czasza
6. Podpora końcówki
7. Nóż do rozdrabniania
8. Nóż do wymieszania
9. Przełącznik szybkości
10. Przycisk samooczyszczania
11. Przycisk warunków impulsowych (Pulse)

**UA ОПИС**

1. Корпус
2. Блендер
3. Кришка блендера
4. Заглушка
5. Чаша
6. Опора насадки
7. Ніж для здрібнювання
8. Ніж для змішування
9. Перемикач швидкостей
10. Кнопка самоочищення
11. Кнопка імпульсного режиму (Pulse)

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Корпус
2. Блендер
3. Крышка блендера
4. Заглушка
5. Чаша
6. Опора насадки
7. Нож для измельчения
8. Нож для смешивания
9. Переключатель скоростей
10. Кнопка самоочистки
11. Кнопка импульсного режима (Pulse)

**BG ОПИСАНИЕ**

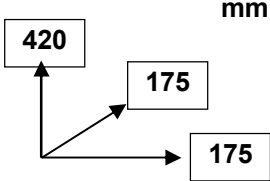
1. Корпус
2. Блендер
3. Капак на блендера
4. Тапа
5. Чаша
6. Опора на приставката
7. Нож за раздробяване
8. Ножче за разбъркване
9. Превключвател на степени
10. Бутон за самостоятелно почистване
11. Бутон за импулсен режим (Pulse)

**RO DESCRIERE**

1. Corp
2. Mixer/ Blender
3. Capacul mixerului/ blenderului
4. Capac
5. Cupă
6. Suport pentru accesorii
7. Cuțit pentru farîmi'area produselor
8. Cuțit pentru amestecare
9. Comutatorul de viteze
10. Buton pentru curăţirea automată
11. Butonul pentru regimul impulsionar (Pulse)

**SCG ОПИС**

1. Кућиште
2. Блендер
3. Поклопац блендера
4. Заптивач
5. Посуда
6. Подупирач наставка
7. Нож за уситњавање
8. Нож за мешање
9. Прекидач брзина
10. Дугме за аутоматско чишћење
11. Дугме за укључење импулсног режима (Pulse)

220-240 V / ~ 50 Hz	500 W	1.7 / 1.9 kg	
---------------------	-------	--------------	---

## EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Blender
3. Blenderi kaas
4. Ettesöötmisspress
5. Anum
6. Otsiku tugi
7. Viilutamistera
8. Segamismuga
9. Kiiruste ümberlüüti
10. Isepuhastuse nupp
11. Impulssrežiimi nupp (Pulse)

## LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Maišytuvos
3. Maišytuvo dangtis
4. Aklidangtis
5. Maisto ruošimo indas
6. Užmovos atrama
7. Smulkinimo peilis
8. Maišymo peilis
9. Greičių perjungiklis
10. Apsivalymo mygtukas
11. Impulso režimo mygtukas (Pulse)

## KZ СИПАТТАМА

1. Қаптама
2. Блендер
3. Блендердің қақпағы
4. Бітеме
5. Шара
6. Қондырманың тіреуі
7. Ұсақтауға арналған пышақ
8. Араластыруға рналған пышақ
9. Жылдамдық ауыстырғыш
10. Өздігінен тазалау батырмасы
11. Импульстік режим батырмасы (Pulse)

## D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Blender
3. Blenderdeckel
4. Stopfen
5. Schale
6. Aufsatzstütze
7. Zerkleinerungsmesser
8. Mischungsmesser
9. Schalter der Geschwindigkeitsstufen
10. Taste der Selbstreinigung
11. Taste des Impulsbetriebs (Pulse)

## LV APRAKSTS

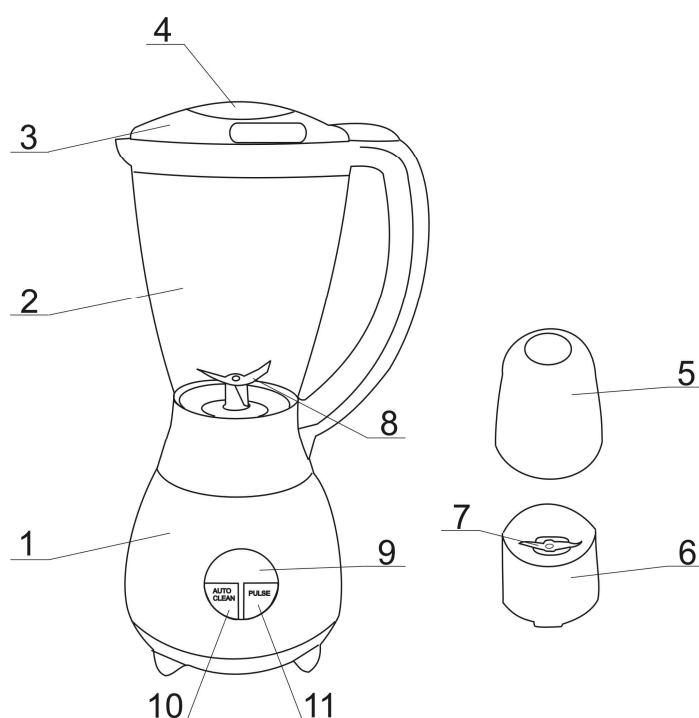
1. Korpus
2. Blenderis
3. Blendera vāks
4. Aizbāznis
5. Kauss
6. Uzliktņu balsts
7. Nazis sasmalcināšanai
8. Maisītājnazis
9. Ātrumu pārslēgs
10. Pašattīrīšanas poga
11. Impulsu režīma poga (Pulse)

## H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Blender
3. A blender fedele
4. Zárócsavar
5. Csésze
6. Tartozék támasztéka
7. Aprító kés
8. Keverőkés
9. Sebességváltó
10. Öntisztítás gomb
11. Impulzus üzemmód gomb (Pulse)

## CR OPIS

1. Tijelo
2. Miješalica
3. Poklopac miješalice
4. Brtva
5. Posuda
6. Oslonac pribora
7. Nož za drobljenje
8. Nož za miješanje
9. Mjenjač brzina
10. Tipka automatskog prečišćavanja
11. Tipka impulsnog režima (Pulse)



• **DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT IN ANY LIQUID OR IN A DISHWASHER.**

**CAUTION:** The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!

**STORAGE**

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry clean place.

**RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Ремонт возможен только в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- Извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- Не перегружайте процессор продуктами.
- Не помещайте в процессор горячие ингредиенты (> 70 °C).

**ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать корпус в любые жидкости и мыть его водой.**
- Установите процессор на ровную, устойчивую поверхность.
- Установите чашу процессора на привод чаши так, чтобы три выступа на валу вошли в три паза на дне чаши.
- Убедитесь, что сборка произведена полностью и должным образом.

**БЛЕНДЕР**

- Установите кувшин на привод блендера и убедитесь, что он надежно зафиксировался.
- Поместите в блендер продукты.
- Вставьте мерный стаканчик в отверстие в крышке и закройте его кувшин. Убедитесь, что все части надежно зафиксированы.
- Подключите процессор к электросети.
- Переключателем скоростей установите рабочий режим "I" - низкая или "II" – высокая скорость. Процессор начнет непрерывно работать до тех пор, пока переключатель не будет переведен в положение «0».
- Блендер предназначен для смешивания разнообразных соков, коктейлей со льдом и др.

**ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ**

- Переведите переключатель скоростей в положение "0".
- Нажмите и удерживайте кнопку импульсного режима – процессор будет работать до тех пор, пока нажата эта кнопка.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Время непрерывной работы процессора не должно превышать 3 мин., а перерыв между включениями - не менее 1 мин. (Мельница: 0.5 мин / 3 мин).

- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы процессора.

**ВНИМАНИЕ:**

- Не включайте процессор с пустым блендером.
- Добавляйте ингредиенты постепенно, небольшими порциями.
- Не наполняйте блендер выше максимальной отметки.
- Чтобы добавить ингредиенты в блендер в процессе смешивания, выньте из крышки специальную заглушку-стаканчик.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**

**МЕЛЬНИЦА**

- Загрузите в чашу продукты (орехи, кофе в зернах, бисквиты, сахар, специи и т.п.- не более 110 мл по объему).
- Накрутите на чашу опору (по часовой стрелке).
- Установите чашу процессора на привод чаши так, чтобы три выступа на валу вошли в три паза на дне чаши.
- Рекомендуется включать мельницу в импульсном режиме.

## OČISTKA A UCHOD

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Корпус протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.

## ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

- Налейте в чашу немного теплой воды с моющим средством и на несколько секунд включите режим САМООЧИСТКИ.
- При необходимости повторите данную операцию.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС ПРОЦЕССОРА В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ МЫТЬ ВОДОЙ ИЛИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.**

**ВНИМАНИЕ:** Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

## ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

## **CZ** NÁVOD K POUŽITÍ

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vydávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- Nepřetěžujte procesor potravinami.
- Nedávejte do procesoru horké potraviny (> 70 °C).

### PŘÍPRAVA K PRÁCI

- Před prvním použitím umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem a dobře je vysušte. Těleso spotřebiče otřete jemným trochu vlhkým hadrem.
- **Neponořujte těleso spotřebiče do jakékoliv tekutiny a nemyjte jej vodou.**
- Postavte procesor na rovnou, pevnou plochu.
- Instalujte mísu procesoru na pohon mísy takovým způsobem, aby se tři čípky na hřídeli zapadly do tří žlábků na dně mísy.
- Překontrolujte, zda je montáž správná a úplná.

### MIXÉR

- Nastavte konvici na pohon mixéru a překontrolujte, zda je dobře upevněn.
- Uložte potraviny do blenderu.
- Dejte odměrnou nádobu do otvoru na víku a víkem zavřete konvici. Překontrolujte, zda je všechno dobře upevněno.
- Zapojte procesor do elektrické sítě.
- Pomocí přepínače rychlostí nastavte provozní režim "I" – nízká nebo "II" – vysoká rychlost. Procesor začne nepřetržitě pracovat, dokud přepínač nebude převeden do polohy «0».
- Mixér je určen pro míchání rozmanitých šťáv, koktejlů s ledem aj.

### REŽIM „PULSE“

- Převedte přepínač rychlostí do polohy "0".
- Stiskněte tlačítko režimu „pulse“ – procesor bude pracovat, dokud toto tlačítko bude stisknuto.

**UPOZORNĚNÍ: Maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 3 min., minimální přestávka mezi zapnutími – 1 min. (Mlýnek: 0.5 min / 3 min).**

- Je přesný zákaz snímat jakékoliv části procesoru za provozu.

### UPOZORNĚNÍ:

- Nezapínejte procesor s prázdným mixérem.
- Přidávejte potraviny postupně, menšími dávkami.
- Nenaplňujte mixér výše maximální rysky.
- Pro přidání potravin za míchání, vytáhněte z víka speciální zátku-skleničku.
- **Po ukončení práce nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se úplně zastaví. Teprve potom můžete vyndat potraviny a nástavce.**